Urschrift-Originale

Nr. **565**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 13.10.2026

Uhr Ore: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleitplanes:
Umwidmung von „Landwirtschaftsgebiet“ und "Wald" in „Mischgebiet M4" und "Gemeindestraße Typ C" (Eggererweg)

O G G E T T O

Avvio della procedura per la modifica al piano urbanistico:
Cambio di destinazione da “zona di verde agricolo" e "bosco" in zona mista M4” e “strada comunale tipo C" (Via Eggerer)

Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleitplanes:
Umwidmung von „Landwirtschaftsgebiet“ und "Wald" in „Mischgebiet M4" und "Gemeindestraße Typ C" (Eggererweg)

Avvio della procedura per la modifica al piano urbanistico:
Cambio di destinazione da “zona di verde agricolo" e "bosco" in zona mista M4” e “strada comunale tipo C" (Via Eggerer)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Aldein mit Gemeinderats-beschluss Nr. 43 vom 02.12.2008 und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 10.02.2009 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2767 vom 16. November 2009, genehmigt worden ist und mit Beschluss des Gemeinde-rates Nr. 76 vom 17.12.2019 bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den folgenden Antrag um Änderung des Bauleitplanes:

Umwidmung von "Landwirtschaftsgebiet" und "Wald" in "Mischgebiet M4" (4.952 m²) und "Gemeindestraße Typ C" (2.021 m²) auf den G.p.en 224/2, 206, 2348/7, 2348/6, 200/2 und 233/6, K.G. Aldein, auf insgesamt 6.973 m² (Eggererweg);

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Edith Zemmer;

Nach Einsichtnahme in die Zertifizierung des Portals für den Geodatenaustausch mit der Abgabe ID 10693 vom 12.10.2026;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 739 vom 19.12.2023 die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die strategische Umweltprüfung (SUP) festgelegt wurde;

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 07.09.2026 einstimmig festgestellt hat, dass die obgenannte Änderung des Bauleitplanes nicht der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung unterliegt;

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft GKRL in der Sitzung vom 07.09.2026 zur obgenannten Änderung des Bauleitplanes einstimmig eine positive Stellungnahme mit Auflagen abgegeben hat;

LA GIUNTA COMUNALE

Accertato che il piano urbanistico comunale rielaborato è stato approvato con delibera consiliare n. 43 del 02.12.2008 e con delibera consiliare n. 4 del 10.02.2009 e deliberazione n. 2767 del 16 novembre 2009 della Giunta Provinciale e confermato con delibera consiliare n. 76 del 17.12.2019;

Visto la seguente richiesta di modifica al piano urbanistico:

cambio di destinazione da "zona di verde agricolo" e "bosco" in "zona mista M4" (4.952 m²) e "strada comunale tipo C" (2.021 m²) sulle pp.ff. 224/2, 206, 2348/7, 2348/6, 200/2 e 233/6, C.C. Aldino su complessiva-mente 6.973 m² (Via Eggerer);

Vista la documentazione tecnica, elaborata dalla dott. arch. Edith Zemmer;

Vista la certificazione del portale per l’intercambio dei geodati con ID della consegna 10693 del 12.10.2026;

Contatato che con deliberazione della Giunta Comunale n. 739 del 19.12.2023 la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio é stata designata quale autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS e la valutazione ambientale strategica (VAS);

Constatato che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha constatato all’ unanimitá nella seduta del 07.09.2026 che la suddetta modifica al PUC non é sottoposto alla valutazione ambientale strategica;

Constatato che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha espresso parere positivo all’unanimitá nella seduta del 07.09.2026 per la modifica suddetta al PUC con prescrizioni;

Festgestellt, dass die Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft GKRL in der Zwischenzeit in die technischen Unterlagen eingearbeitet wurden;

Festgestellt, dass der vorliegende Vorschlag zur Änderung des Gemeindebauleitplanes folgendes betrifft:
Es ist die Umwidmung von „Landwirtschaftsgebiet“ und „Wald“ in ein „Mischgebiet M4“ mit entsprechender Erschließung durch eine „Gemeindestraße Typ C“, um den zukünftigen Wohnraumbedarf im Sinne des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft der Gemeinde Aldein, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1067 vom 12.12.2025 und seit 19.12.2025 in Kraft (Beschluss des Gemeinderates Nr. 78 vom 21.10.2025) nachzukommen.
Um das Mischgebiet M4 und die Gemeindestraße Typ C genau abzugrenzen, wurden mit Teilungsplan Nr. 5000/2026 die Gp.en 224/2 und 2348/7 gebildet und die Gp. 206, K.G. Aldein, in ihrem Bestand geändert (Mischgebiet). Ebenso wurden die Gp.en 200/2 und 2348/6, K.G. Aldein, gebildet (Gemeindestraße).
Das entsprechende Enteignungsverfahren wird nach der Änderung des Gemeindebauleitplanes durchgeführt.
Die in der Gemeinde Aldein bestehenden Wohnbauzonen sind bis auf das dem gemeinnützigen Wohnbau vorbehaltene Los vollständig bebaut und der Gemeindeverwaltung liegen bereits weitere Interessensbekundungen für die Errichtung von Wohnungen von einheimischen Antragstellern vor.
Diesen Anfragen soll mit der vorliegenden Änderung Rechnung getragen und so der Wohnraumbedarf der nächsten Jahre zum Großteil gedeckt werden.
Das neue Mischgebiet M4 befindet sich laut Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Gemeinde Aldein innerhalb der Siedlungsgrenze und ist dort als Eignungsgebiet für die Siedlungsentwicklung ausgewiesen.
Die Zufahrtsstraße existiert bereits als Verbindungsstraße zu mehreren Wohnhäusern und Höfen.

Durchführungsbestimmungen

Die vorgeschlagene urbanistische Widmung als „Mischgebiet M4“ wird in die Durchführungsbestimmungen zum geltenden Bauleitplan der Gemeinde Aldein als Art. 17 –

Constatato che le prescrizioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nel frattempo sono state inserite nella documentazione tecnica;

Constatato, che la presente proposta di modifica al Piano urbanistico comunale prevede:

Si prevede il cambio di destinazione da “verde agricolo” e “bosco” in “zona mista M4” con relativa strada di accesso tramite “strada comunale tipo C” al fine di soddisfare il futuro fabbisogno abitativo ai sensi del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Aldino, approvato con delibera della Giunta Provinciale n° 1067 del 12/12/2025 ed in vigore dal 19/12/2025 (delibera del Consiglio comunale n. 78 del 21/10/2025).
Al fine di delimitare con precisione la zona mista M4 e la strada comunale tipo C, con il tipo di frazionamento n. 5000/2026 sono state costituite le pp.ff. 224/2 e 2348/7 ed è stata modificata nella sua estensione la p.f. 206, C.C. Aldino (zona mista). Sono stati inoltre costituite le pp.ff. 200/2 e 2348/6, C.C. Aldino (strada comunale).
La relativa procedura di espropriazione sarà avviata dopo la modifica del piano urbanistico comunale.
Le zone residenziali esistenti nel Comune di Aldino sono sono completamente edificate, ad eccezione del lotto riservato all’edilizia abitativa di utilità sociale, e l’amministrazione comunale ha già ricevuto ulteriori richieste di interesse per la realizzazione di alloggi da parte di richiedenti locali.
La presente modifica mira a soddisfare tali richieste e a coprire in parte il fabbisogno residenziale dei prossimi anni.

La nuova zona mista M4, secondo il programma di sviluppo per il territorio e il paesaggio del Comune di Aldino, si trova all’interno dell’area insediabile ed è ivi destinata come zona idonea allo sviluppo dell’insediamento.
La strada di accesso esiste già come via di collegamento verso diverse case d’abitazione e masi.

Norme di attuazione

La destinazione urbanistica proposta, nelle norme di attuazione al vigente piano urbanistico del Comune di Aldino, viene inserita quale “zona mista M4” con l’art. 17 quinquies.

quinquies eingefügt.
Für diese Zone ist im Sinne von Artikel 57 des LG 9/2018 ein Durchführungsplan zu erstellen.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 57 della LP 9/2018.

Der höchstzulässige Gebietsbauindex beträgt 2,0m³/m², sämtliche weiteren Parameter werden vom Mischgebiet M3 übernommen.

Come indice massimo di edificabilità territoriale è indicato 2,0m³/m²; tutti gli altri parametri saranno ripresi dalla zona mista M3.

Festgestellt, dass die Änderung des Bauleitplanes Maßnahmen im Siedlungsgebiet laut Artikel 17, Absatz 3 des L.G. 9/2018 betrifft und somit das Verfahren laut Art. 60 des L.G. 9/2018 für die Abänderung zur Anwendung kommt;

Accertato, che la modifica al piano urbanistico riguarda interventi all'interno dell'area insediabile ai sensi dell'art. 17, comma 3 della LP 9/2018, e quindi per la modifica si applica il procedimento ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 53, 54 und 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 (LGRL), i.g.F.;

Visti gli articoli 53, 54 e 60 della Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9 (LPTP), i.f.v.;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 6 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F.;

Visto l'articolo 6 della Legge Provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, i.f.v.;

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Nach Übereinkunft, die Einleitung des Verfahrens für die Änderung des Bauleitplanes für obgenannten Antrag zu beschließen;

Convenuto, di approvare l'avvio della procedura per la modifica al piano urbanistico per la soprastante richiesta;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten cJo2QA+kwt/9t6esJ37CkOtF2WNbQN70hzuq3kRlmVU= vom 13.10.2026;

Visto il parere tecnico favorevole cJo2QA+kwt/9t6esJ37CkOtF2WNbQN70hzuq3kRlmVU= del 13.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten Qs6JxQ/YlTTElZalYEoKWyIrkk3Ruk4DSYpSaihG6EU= vom 13.10.2026;

Visto il parere contabile favorevole Qs6JxQ/YlTTElZalYEoKWyIrkk3Ruk4DSYpSaihG6EU= del 13.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form,

a voti unanimi espressi in forma legale,

1. die Genehmigung der Einleitung des Verfahrens zur Änderung des Bauleitplanes: Umwidmung von "Landwirtschaftsgebiet" und "Wald" in "Mischgebiet M4" (4.952 m²) und "Gemeindestraße Typ C" (2.021 m²) auf den G.p.en 224/2, 206, 2348/7, 2348/6, 200/2 und 233/6, K.G. Aldein, auf insgesamt 6.973 m² (Eggererweg);

2. festzuhalten, dass dieser Beschluss zusammen mit den technischen Unterlagen im Bürgernetz des Landes und an der Anschlagtafel der Gemeinde für 30 aufeinander folgende Tage veröffentlicht wird.
   Zudem werden von der Gemeinde weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung ergriffen.
   Während der Veröffentlichung des Beschlusses liegen eine Abschrift davon und die dazugehörigen Unterlagen im Sekretariat der Gemeinde zur allgemeinen Einsichtnahme auf. Im Zeitraum der Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde kann jeder in die Unterlagen Einsicht nehmen und bei der Gemeinde Stellungnahmen und Vorschläge zu den eingeführten Änderungen einbringen.

3. festzuhalten, dass nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen der Gemeinderat die Änderung des Bauleitplanes genehmigt und auf die eingebrachten Anmerkungen mit Begründung eingehen muss;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art.

1. di approvare l‘avvio della procedura per la modifica al piano urbanistico:
   cambio di destinazione da "zona di verde agricolo" e "bosco" in "zona mista M4" (4.952 m²) e "strada comunale tipo C" (2.021 m²) sulle pp.ff. 224/2, 206, 2348/7, 2348/6, 200/2 e 233/6, C.C. Aldino su complessivamente 6.973 m² (Via Eggerer);

2. di dare atto che la delibera assieme alla documentazione tecnica è pubblicata nella rete civica della Provincia ed all'albo del comune per un periodo di 30 giorni consecutivi.

   Inoltre il Comune disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione.
   Durante la pubblicazione della delibera la stessa ed i relativi atti restano depositati nella segreteria del comune a disposizione del pubblico. Durante il periodo di pubblicazione all'albo del comune chiunque può prendere visione della documentazione e presentare al comune osservazioni e proposte alle varianti previste.

3. di dare atto che decorso il termine di pubblicazione di 30 giorni il Consiglio Comunale approva la modifica al piano urbanistico e deve motivare l’adozione del piano in riferimento alle osservazioni presentate;

4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183 del Codice degli enti localo della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5,

120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale